



TEXPORT[®]
PROTECTING YOU.



EINWEISUNG PSA

MODELL FIRE BREAKER ACTION AIRLOCK TF JACKE

MODELL FIRE BREAKER ACTION AIRLOCK TF HOSE

WWW.TEXPORT.AT

! W I C H T I G !

- Bitte beachten Sie, dass unsere Verwenderinformationen zwingend zu beachten sind !
- Diese Dokumentation stellt lediglich eine Hilfestellung dar und verweist auf einige Ausstattungsmerkmale der Bekleidung

Materialaufbau

- Oberstoff:

Nomex® Outershell Tough™

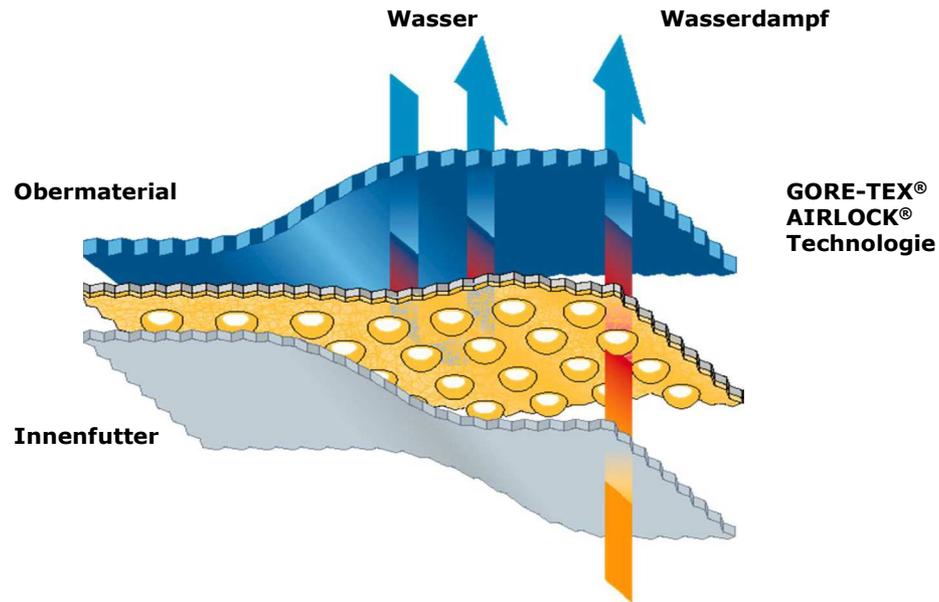
- Kombinierte Nässe- und Hitzeschutzsperre:

Gore-Tex® mit Airlock® Spacer Technologie

- Innenfutter:

Nomex®/Viskose FR

Materialaufbau



Größen

- Die Überbekleidung für die Brandbekämpfung darf nicht zu eng gewählt werden, da damit nicht nur die Bewegungsfreiheit eingeschränkt wird, sondern auch wegen zu geringem Luftvolumen zwischen Ober- und Unterbekleidung die effektive Isolierung der Gesamtbekleidung herabgesetzt wird

Schutzzeigenschaft

- Universelle Überbekleidung für die Brandbekämpfung und Hilfeleistung
- Die Überbekleidung schützt den Rumpf, den Hals, die Arme und die Beine
- Es ist keine spezielle Kleidung für andere hochgefährdete Einsatzbereiche wie z.B. reflektierende Schutzkleidung
- Die Überbekleidung bietet keinen hinreichenden Schutz für Gefahrstoffeinsätze, lediglich gegen Gefährdungen durch zufällige Spritzer von flüssigen Chemikalien oder brennbaren Flüssigkeiten
- Als geeignete Warnschutzkleidung im Straßenverkehr reicht die Überjacke alleine aus

Überprüfung

- Die Schutzkleidung ist regelmäßig zu überprüfen
- Nach jedem Tragen ist die Überbekleidung z.B. auf Sengstellen (Verfärbungen durch Temperatureinwirkungen) und andere Beschädigungen zu überprüfen
- Beschädigungen sind im Fachbetrieb oder vom Hersteller zu beheben
- Verschmutzte Überbekleidung gefährdet den Feuerwehrangehörigen und ist vor dem nächsten Tragen zu waschen/reinigen

Pflege

- Leichte Verschmutzung kann unter Zuhilfenahme von einem feuchten Lappen und/oder fließend Wasser von dem Oberstoff abgewaschen werden
- Bei grober Verschmutzung sollte die Bekleidung fachgerecht gewaschen werden
- Im Zweifelsfall immer Rücksprache mit den Verantwortlichen halten

Pflege

- Im Falle einer Kontamination, z.B. mit ausgelaufenen Betriebsstoffen ist die Überbekleidung zu waschen
- Ablagerungen auf und in den Materialien kann die Schutzfunktion herabsetzen
- Im Zweifelsfall immer Rücksprache mit den Verantwortlichen halten

Lagerung der Überhose

- Die Überhose kann über die Einsatzstiefel gestülpt (Stiefelpaket) gelagert werden
- Es ist zu beachten, dass eine nasse Überhose erst ausgetrocknet sein muss, bevor diese über die Einsatzstiefel gestülpt wird
- Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Stockflecken oder ähnlichem

Lagerung der Überjacke

- Eine nasse Überjacke sollte im Besten Fall über einen Kleiderbügel zum trocknen aufgehängt werden
- Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Stockflecken oder ähnlichem

Trageweise Überhose

- Der Hosenschlitz ist zu schließen
- Die Hosenträger sind auf die entsprechende Länge einzustellen, und müssen benutzt werden
- Die Hosenbeine sind über die Stiefel zu tragen

Trageweise Überjacke

- Der Frontreißverschluss ist zu schließen und durch die doppelte Abdeckleiste komplett abzudecken
- Im Atemschutzeinsatz sind die verlängerten Strickbündchen mit Daumendurchgriff zu nutzen
- Im Bedarfsfall, je nach erweiterter PSA, ist der Kragen bzw. sind die Ärmelabschlüsse über die dafür vorgesehenen Verengungsstellen zu verstellen

Überjacke

Fire Breaker Action Airlock TF

- Vollschutz Überjacke, es muss keine weitere Bekleidung darunter getragen werden, um den Vollschutz zu erreichen

Überjacke Fire Breaker Action Airlock TF (Frontansicht)



Überjacke Fire Breaker Action Airlock TF (Rückansicht)



Überjacke Fire Breaker Action Airlock TF (Innen)



Überhose

Fire Breaker Action Airlock TF

- Vollschutz Überhose, es muss keine weitere Bekleidung darunter getragen werden, um den Vollschutz zu erreichen

Überhose Fire Breaker Action Airlock TF



10.01.2018

Revisionsöffnungen

- Die Überbekleidung ist mit Revisionsöffnungen ausgestattet
- Die Revisionsöffnungen dienen der Überprüfung und gegebenenfalls Reparatur der Überbekleidung
- Es ist darauf zu achten, dass die Revisionsöffnungen bei der Nutzung der Überbekleidung stets komplett geschlossen sind

Überjacke

Fire Breaker Action Airlock TF



Revisionsöffnung

- Am Jackensaum
- Dient zur Kontrolle der Bekleidung, sowie im Bedarfsfall als Zugang für Reparaturen
- Weitere Revisionsöffnung, es sind alle Materiallagen von beiden Seiten erreichbar



Überhose

Fire Breaker Action Airlock TF



Revisionsöffnungen

- Am Hosenbund
- Dient zur Kontrolle der Bekleidung, sowie im Bedarfsfall als Zugang für Reparaturen

Disclaimer

- Alle Angaben sind ohne Gewähr
- Bilder dienen lediglich zur Veranschaulichung
- Farbliche Abweichungen sind möglich

ENDE

- Für eventuell Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Texport GmbH

Axel Ratz

Email: a.ratz@texport.at

Mobil: +49 175 29 19 197

Für THERMOT[®] Feuerwehrschießabteilung nach EN 469 und EN 13634



ALLGEMEINE HINWEISE zur VERWENDUNG, REINIGUNG, LAGERUNG und REPARATUR

Datum: Februar 2016

1 Allgemeine Hinweise

Personelle Schulausbildung (PSA) soll nach den Anforderungen der BAuA-Richtlinie BGR 240 (PSA) einen hohen Schulgrad bei der eigenen Tätigkeit im richtigen Anwendungsbereich besitzen, besitzen, pflegen und umsetzen für den Träger sein. Die vollständige Information ist dem Träger über die richtige Nutzung und durch Zeichen auf dem PSA zu entnehmen. Bitte beachten Sie auch insbesondere die in den Hinweisen angegebenen Angaben in der Verwendungsanleitung.

2 Prüfung und Zulassung

Genau PSA-Gebrauchsanweisung ist die Feuerwehrschießabteilung mit THERMOT[®] den entsprechenden Personen gemäß den geltenden (gesetzlichen) Normen anzuzeigen worden. Die Prüfungen wurden von unabhängigen, akkreditierten Prüfern vorgenommen und die Befähigungen von einer sachverständigen Person bescheinigt. Qualitätsnachweise sind nach EN ISO 9001 gestellt worden, dass die Hersteller eingesetzten Materialien und der fertige Beschützer in der Bereitstellung mit dem größten Feuerwiderstand übereinstimmen. Dies wird von THERMOT[®], mit der dem jeweiligen Beschützer in der jeweiligen Oberflächeneigenschaften bestätigt.

3 Verwendung

EN 469 – Schutzbekleidung für die Feuerwehr – Leistungsanforderungen für Schutzbekleidung für die Brandbekämpfung THERMOT[®] EN 469 Feuerwehrschießabteilung ist für den Schutz des Feuerwehrtrennwirts bei der Brandbekämpfung und dem damit verbundenen Tätigkeiten von z.B. die Nutzung im Schutzbereich gedacht. Die komplette Schutzbekleidung enthält den Helm, das Händ, die Arme und die Beine. Zum Schutz des Kopfes, Gesichts, der Hände und der Füße muss zusätzliche PSA wie z.B. Stiefel, Handschuhe, Schuhe usw. verwendet werden, je nach Gefährdungssituation auch zusammen mit einem geeigneten Atemschutz.

EN 13634 – Schutzbekleidung für die Feuerwehr – Leistungsanforderungen und Leistungsanforderungen für Schutzbekleidung für die Brandbekämpfung im Freien (außen) THERMOT[®] EN 13634 Feuerwehrschießabteilung ist für den Schutz des Feuerwehrtrennwirts bei der Brandbekämpfung und dem damit verbundenen Tätigkeiten von z.B. die Nutzung im Schutzbereich gedacht. Die komplette Schutzbekleidung enthält den Helm, das Händ, die Arme und die Beine. Zum Schutz des Kopfes, Gesichts, der Hände und der Füße muss zusätzliche PSA wie z.B. Stiefel, Handschuhe, Schuhe usw. verwendet werden, je nach Gefährdungssituation auch zusammen mit einem geeigneten Atemschutz.

Bei Unklarheiten in der Anwendung in der Hersteller zu kontaktieren.

Falls Unklarheiten über die richtige und korrekte Anwendung der Produktanforderungen bestehen, muss dies von einem Einsatzangestellten werden. Vor jedem Einsatz muss die Funktionsfähigkeit überprüft werden. Eine nicht ordnungsgemäße Schutzbekleidung darf nicht verwendet werden, die Schutzbekleidung muss, um vollständigen Schutz zu bieten, in der richtigen Größe, korrekter und geschlossener getragen werden. Bitte die Anforderungen der EN 469/EN 13634 nicht durch ein einzelnes Befähigungsnachweise werden, sondern durch eine Kombination von Befähigungen, muss der Trägerwirts der Hersteller unbedingt eingehend werden (Befähigung). Sie bitte dazu die Trägerwirts in der Verwendungsanweisung ein oder Schutzbekleidung Beschriftung und oder Informationen bei sich am Helm des Beschützers.

Alle der persönlichen Schutzausrüstung dürfen keine für Änderungen vorgenommen werden.

Alle in THERMOT[®] Feuerwehrschießabteilung Beschriftung (EN 469, EN 13634) sind vorhanden. Nach der persönlichen Verwendung/Wartung und Pflege in der jeweiligen Verwendungsanleitung für die betreffende Schutzbekleidung beachten.

Die Verwendung von zusätzlicher PSA (z.B. Feuerwiderstand) mit THERMOT[®] Schutzbekleidung, die die Schutzfunktion dieser beschaffen sein, darf nicht nach Pflege mit THERMOT[®] verwendet werden.

4 Grenzen des Einsatzes von THERMOT[®] Feuerwehrschießabteilung Bekleidung nach EN 469

Es ist keine zusätzliche Befähigung für andere hochgefährliche Einsatzbereiche wie z.B. radioaktive Schutzgebung für Brandbereich gestellt EN 13634.

Die Bekleidung kann keine himmlischen Schutz für Gefahrenabwehrung, jedoch gegen Gefährdungen durch nichtige Gefahr von Flammen (Chemikalien oder brechen) überleben. Der Träger muss sich innerhalb bestimmter Grenzen und die Bekleidung abgeben, wenn die Schutzbekleidung von Flammen (Chemikalien) über oder brechen (Vergiftungen) beschaffen sind werden ist, danach ist die Bekleidung zu reinigen oder gegebenenfalls zu entsorgen.

Nach Kontakt mit Unschädlichen ist eine Nachbearbeitung unbedingt erforderlich, bei Geräten mit einem hohen Anteil an porösem Material ist nach dem Kontakt mit Flüssigkeiten sofort eine Wasche durchzuführen.

Es ist darauf zu achten, dass die Imprägnierung des Oberstoffes, während des Gebrauchs, die Normanforderungen erfüllt. Das

¹ in der größten Auswahl

„1“ Leistungsklasse für Wasserdichtigkeit EN 13353

Leistungsklasse	1	2
Durchlässigkeit [ml/s]	≤ 20	≤ 25

QPS = 0,000000

„2“ Leistungsklasse für Wasserdampfdurchgangswiderstand EN 12093

Leistungsklasse	1	2
Wasserdampfdurchgangswiderstand [m ² Pa/s]	≥ 10 ⁻¹⁰	≥ 10 ⁻¹¹ /W

11 Für die Leistungsklasse 1, muss eine Information über die begrenzte Tragdauer beigefügt werden.

Die aufgeführten Leistungsdaten für die vorliegende Feuerbeständigkeit sind nur für die in der untenstehenden Verwendungsinformation angegebenen Umgebungsbedingungen.

22 Erklärung zu EN 13353*



Die Nachweise einer dem PKB gegenüber, geben Ihnen Informationen über die Verfahren nach dem die Feuerbeständigkeit gemäß EN 13353 geprüft wurde:

Prüfungsmethode: Verfahren A = **Flammenbeständigkeit**

Prüfungsmethode: QZ = Verfahren B = **Kontaktestandung**

23 Elektrische Eigenschaften EN 1249-01*



EN 1249-01:2008

Falls über die Erklärung zusätzlich nach dem Norm EN 1249-01 verifiziert wurde (z.B. für das Risiko oder die elektrische Spannung verwenden Informationen), ist folgendes zu beachten:

Allgemeine Hinweise

Die elektrischen Eigenschaften der Schutzleitung sind nur dann wirksam, wenn die Person auch richtig und sicher gemäß der IEC, durch entsprechende persönliche Fußbekleidung wie in EN 100 26344 oder EN 100 30045 festgelegt, oder durch andere geeignete Methoden und die Auflagen der Schutzleitung oder der Steckverbindungen ebenfalls aus Material mit entsprechenden Eigenschaften besteht. Das Leistungsniveau der elektrischen Eigenschaften der Schutzleitung kann durch Alterung, Wippen und Vibrationen beeinträchtigt werden.

Elektrische leitfähige Schutzleitung darf nicht in leitenden oder explosionsfähiger Atmosphäre sowie bei der Handhabung von leitenden und explosionsfähiger Substanzen gelöst oder eingesetzt werden.

Elektrisch leitfähige Schutzleitung darf unter vorheriger Zustimmung des verantwortlichen Sicherheitsbeauftragten nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre getragen werden.

Elektrisch leitfähige Schutzleitung muss während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs (einschließlich des Ein- und Ausbaus) vollständig an allen Stellen befestigt werden, die diese Anforderungen nicht erfüllen.

* in der gültigen Fassung